

ما الذي استحقّه ؟

بموجب راتب الدعم الحكومي للحفاظ على العمل JobKeeper wage subsidy ، فإن الشركات والمصالح التي تقدّمت للحصول على الدعم الحكومي مطلوب منها ان تدفع لك \$1,500 كحد أدنى كل اسبوعين قبل حسم الضريبة . ويحق للعاملين بدوام كامل او جزئي (الذين ليسوا من أصحاب الإقامة المؤقتة باستثناء مواطني نيوزيلندا) إستلام هذه الدفعة ابتداء من الاول من آذار (مارس) 2020 اذا كانوا موظفين . إذا كنت عاملا عارضا ، يجب ان تكون موظفا في نفس العمل لمدة تزيد عن 12 شهرا لتستحق هذه الدفعة . يجب ان تبقى موظفا في العمل حتى تتلقّى هذه الدفعة وقد لا تستلم أكثر من دفعة واحدة في كل مرة .

ان علاوة الحفاظ على العمل JobKeeper هي إعانة من الحكومة وليست بديلا عن الراتب .

- ما يزال صاحب العمل يدير العمل وانت في العادة تكسب أكثر من \$1500 في الأسبوعين ، يجب ان تتلقّى كل الدفعات والمساهمات (بما فيها دفعات التقاعد) والتي عادة تستحقّها بناء على المنحة المنصوص عليها او إتفاق المؤسسة التفاوضي. لا يجب ان يتغيّر راتبك او دفعات التقاعد .
- تم إيقافك عن العمل او كان أجرك اقل من \$1,500 في الأسبوعين ، فإنك ستتلقّى على الأقل دفعة \$1,500 كل أسبوعين (قبل حسم الضريبة) . ان الجزء من مبلغ \$1,500 والذي هو أعلى مما كنت تستلمه من عملك كل أسبوعين لن يقتطع منه زيادة لصندوق التقاعد ، بالرغم من امكانيتك بالتحدّث مع صاحب العمل حول المساهمة في ضخ بعض المال في صندوق تقاعدك .
- لمزيد من المعلومات حول من يستحق هذه الدفعة ، كيف وماذا يجب ان يستلمها سيتم تغطيتها في نشرة معلومات أخرى يصدرها المجلس الأسترالي لإتحاد النقابات المهنية ACTU .

### كيف يعمل التقاعد مع هذه الدفعة ؟

يتم تطبيق القانون بشكل مختلف بناء اذا كنت ما تزال تعمل ام لا :

ما تزال تعمل	تم إيقافك عن العمل بدون راتب وتتلقّى راتب الحفاظ على العمل
يجب ان تتلقّى دفعة صندوق التقاعد على راتبك الذي كنت تقبضه ، كالمعتاد	يُدفع لك راتب الحفاظ على العمل \$1,500 كل اسبوعين ويمكنك التحدّث مع صاحب عملك حول المساهمة بجزء من هذه الدفعة في صندوق تقاعدك .

لهؤلاء الذين ما يزالون يعملون ، فإن القوانين تُطبّق كالتالي :

عادة ، أكسب أكثر من \$1,500 في الأسبوعين	عادة ، أكسب أقل من \$1,500 في الأسبوعين
يحق لك ان تأخذ راتبك الأصلي ودفعات صندوق التقاعد فوق تلك الأجرة .	يحق لك ان تحصل على راتبك الأصلي ودفعات صندوق التقاعد بناء على راتبك، لكن يجب ان تستلم \$1,500 كل اسبوعين كحد أدنى .
تدفع حاليا الحكومة مبلغ \$1,500 الاولى من راتبك	

## ACTU – workers' capital

المجلس الأسترالي لإتحاد النقابات المهنية

JobKeeper & Superannuation

CV04. 4.5

رأس مال العمال

الحفاظ على العمل والتقاعد

ان الجزء من مبلغ \$1,500 والذي هو أعلى من ما كنت ستستلمه من عمالك كل أسبوعين لن يقطع منه زيادة لصندوق التقاعد ، بالرغم من امكانيتك بالتحدث مع صاحب العمل حول المساهمة في ضخ بعض المال في صندوق تقاعدك	الى صاحب العمل ليمررها لك ، اما الباقي من أي من مستحقائك المكتسبة ، فذلك يبقى مسؤولية صاحب عمالك .
---	--

### توصيات المجلس الأسترالي لإتحاد النقابات المهنية ACTU

لا ينبغي حرمان العاملين من دفعات صندوق التقاعد الذي هو مسألة حاسمة عند تقاعدهم بسبب هذه الأزمة . طالما هم مستمرين في العمل ، فيجب ان يستمروا بتلقي دفعة صندوق التقاعد بنسبة مكتسباتهم على ان لا تقل عن 9.5% كما ينصّ التشريع .

العمال الذين يتم إيقافهم عن العمل ولا يعملون بالمرة ، يتلقون دفعة الحفاظ على العمل JobKeeper من خلال صاحب عملهم . ليس مطلوباً منهم ان يدفعوا لصندوق التقاعد في هذه الأوقات ولكن يمكن ان تُدفع إذا تم الإتفاق على ذلك بين صاحب العمل والموظف في هذه الحالة . يوصي المجلس الأسترالي لإتحاد النقابات المهنية ACTU الشركات التابعة بتحديد موقفها في هذه الحالات بالتشاور مع أعضائها .

### أمثلة

فيما يلي بعض الأمثلة عن أناس مؤهلين لتلقي دفعة الحفاظ على العمل JobKeeper وكيف يعمل تقاعدهم معها

كيم ، عامل نظافة بدوام جزئي ، تعمل حالياً	دانيال ، طبّاخة بدوام كامل ، تعمل حالياً
يعمل كيم حالياً عدد ساعاته المعتادة كعامل نظافة ، ويكسب عادة \$1,000 كل أسبوعين قبل إقتطاع الضريبة . بما أنه ما زال يعمل ، مطلوب من رئيس العمل ان يدفع لكيم مستحقّاته كالمعتاد وان يدفع مبلغ \$95 كل أسبوعين في صندوق تقاعده . ان الإعانة الحكومية البالغة \$1,500 التي تدفع الى صاحب عمل كيم تعني ان كيم سيتلقى كل أسبوعين \$500 إضافية قبل إقتطاع الضريبة . بإمكان كيم التحدّث مع صاحب عمله والإتفاق على مساهمات صندوق التقاعد بناء على اي دفعة \$500 من هذه الدفعات .	تعمل دانيال حالياً ساعاتها المعتادة في المطعم الذي حوّل عملياته الى الوجبات السريعة . بما ان الشروط وعدد ساعات عملها لم تتغيّر ، تكسب دانيال \$3,000 كل اسبوعين قبل إقتطاع الضريبة ، ويحق لها بمبلغ \$285 مساهمة في صندوق تقاعدها وفي سبيل دعم وظيفتها ، ورئيسها ، الذي هو مؤهل لبرنامج الحفاظ على العمل JobKeeper ، سيُدفع له \$1,500 كل أسبوعين .

## ACTU – workers' capital

المجلس الأسترالي لإتحاد النقابات المهنية

CV04. 4.5

رأس مال العمال

JobKeeper & Superannuation

الحفاظ على العمل والتقاعد

	<p>أليسار ، معالجة أمتعة بدوام كامل ، تم حاليا إيقافها عن العمل بدون راتب</p>
	<p>قام صاحب العمل بإيقاف أليسار عن العمل بدون راتب من نصف شهر آذار (مارس).</p> <p>صاحب عمل أليسار مؤهل لإستلام حزمة الحفاظ على العمل JobKeeper ونتيجة لذلك يُدفع لأليسار مبلغ \$1,500 كل اسبوعين حتى يُطلب منها العودة الى العمل .</p> <p>بإمكان أليسار التحدّث مع صاحب العمل ليقرّر فيما إذا كانت مساهمات صندوق التقاعد بناء على أي من دفعات \$1,500 يجب ان تدخل في صندوق تقاعدها.</p>